

## **Sociolinguistic Bibliography of Sweden for 2002**

**compiled by Britt-Louise Gunnarsson**

ABELIN, ÅSA/ALLWOOD, JENS: Cross linguistic Interpretation of Emotional Prosody. In: Gothenburg Papers in Theoretical Linguistics 87. Department of Linguistics, University of Göteborg. 18 p.

ADELSWÄRD, VIVEKA/HOLSANOVA, JANA/WIBECK, VICTORIA: Virtual talk as a communicative resource. In: Sprachtheorie und Germanistische Linguistik, 12.1, 3-26.

ADELSWÄRD, VIVEKA/SACHS, LISBETH: Framtida skuggor. Samtal om risk, prevention och den genetiska familjen [The shadows of future. Discourse on risk, prevention and the genetic family]. Lund, Arkiv förlag. 127 p.

ALLWOOD, JENS: Bodily Communication - Dimensions of expression and Content. In: Granström, B., House, D. and Karlsson, I. (eds.): Multimodality in Language and Speech Systems. Kluwer Academic Publishers, Dordrecht, The Netherlands, 7-26.

ALLWOOD, JENS/ DORRIOTS, BEATRICE (eds.): The Diversity of Intercultural Communication: Selected papers from the Fifth Nordic Symposium on Intercultural Communication. Papers in Anthropological Linguistics 28. Department of Linguistics, University of Göteborg. 267 p.

ALLWOOD, JENS/ GRÖNQVIST, LEIF/ AHLSEN, ELISABETH /GUNNARSSON, MAGNUS: Göteborgskorpusen för talspråk [The Göteborg Spoken Language Corpus, GSLC]. In: Nydanske Studier 30. Akademisk Forlag, Copenhagen, 39-58.

ALLWOOD, JENS/ HENRICHSEN, PETER JUEL/GRÖNQVIST, LEIF/ AHLSEN, ELISABETH/GUNNARSSON, MAGNUS: Transliteration Between Spoken Language Corpora - Moving between Danish BYSOC and Swedish GSLC. In: Gothenburg Papers in Theoretical Linguistics, 86, Department of Linguistics, University of Göteborg. 20 p.

ALLWOOD, JENS/VOIONMAA, KAARLO/BERBYUK, NATASHA/DIANYU, LINDAME, THOMAS: Sticka huvudet i busken [Bury one's head in the sand]. In: Ett växande vetande. Vetenskapsrådets temabok, Uppsala.

ALLWOOD, JENS/ GRÖNQVIST, LEIF/ AHLSEN,  
ELISABETH/GUNNARSSON, MAGNUS: Annotations  
and tools for an activity based spoken language corpus. In: van Kuppevelt, J.  
(ed.): Current and New Directions in Discourse and Dialogue. Kluwer Academic  
Publishers. Dordrecht, The Netherlands.

ANDERSSON, HELEN: TV:s nyhetsprogram som interaktion [Television news  
as interaction]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala  
universitet nr 59. Uppsala. 222 p.

ANDERSSON, HELENA: Skrivuppgift i repris - presentation av ett  
forskningsprojekt. ['Adolescent life' ten years after - a test revived. Presentation  
of a research project]. In: Garne, B. (ed.): Språk på väg. Om elevers språk och  
skolans möjligheter. Ord och stil. Språkvårdssamfundets skrifter 33.. Hallgren &  
Fallgren. Uppsala, 86-100.

BOYD, SALLY: Lärare med invandrarbakgrund i flerspråkiga svenska klasser.  
Attityder mot tal med utländsk brytning [Teachers with immigrant background  
in multilingual Swedish classes. Attitudes towards speech with foreign accent].  
In, Tospråklig opplæring og inkludering i den flerkulturelle skolen. Senter for  
kompetanseutvikling i den flerkulturelle skolen, Høgskolen i Oslo.

CARLSON, MARIE: Svenska för invandrare - brygga eller gräns? Syn på  
kunskap och lärande inom sfi-undervisningen [Swedish for immigrants – bridge  
or border? Views on knowledge and learning within SFI-education]. Department  
of Sociology, University of Göteborg. 290 p.

CARLSSON, YLVA: Kulturmöten, textmönster och förhållningssätt: Första-  
och andraspråksskrivande i några svenska brevgenrer [Cultural encounters,  
rhetorical patterns and social strategies : First- and second-language writers of  
certain genres of letters in Swedish]. Diss. Skrifter utgivna av Institutionen för  
nordiska språk vid Uppsala universitet. nr 60. Uppsala. 231 p.

ENKVIST, INGER: Las lenguas como armas contra un Estado democrático - o  
el caso del catalán y del vasco [Languages as weapons against a democratic state  
– the case of Catalan and Basque]. In: Moderna språk. Vol. 96 no 1, 100-107.

ERIKSSON, MATS: Syntaxens sociala sida – en inledande diskussion av  
turtillägg i samtal [The social side of syntax – a preliminary discussion of  
increments in conversation]. In: Språk & stil. Tidskrift för svensk  
språkforskning no 11, 5-24.

FORSSKÅHL, MONA: Språkkontakt i slang – en materialkritisk betraktelse [Language contact in Finland-Swedish Slang – a Critical View on a Material]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 72-82.

GEISLER, CHRISTER: Gender-based variation in formal spoken American English. In: Melander, Marttala, U./Östman, C./Kytö, M. (eds.): Samtal i livet och i litteraturen. Rapport från ASLA:s höstsymposium. Uppsala, 8-9 november 2001. ASLA:s skriftserie no 15. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap. Uppsala, 31-57

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Academic women in the male university field. Communicative practices at postgraduate seminars. In: Baron, B./Kotthoff, H. (eds.): Gender in Interaction. Perspectives on femininity and masculinity in ethnography and discourse. Pragmatics & Beyond NS, 93. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia, 247-281.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Morgondagens svenska – en produkt av engelsk språkdominans? [Swedish Tomorrow – A Product of the Linguistic Dominance of English?] In: Boyd, S./Dorriots, B./Haglund-Dragic, M./Källström, R. (eds.): Språkpolitik. Rapport från ASLA:s höstsymposium. Göteborg, 9-10 november 2000. ASLA:s skriftserie 14. Uppsala, 65-88.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: "Style of success" i en mansdominerad miljö. Analys av kvinnliga strategier vid ett doktorandseminarium ['Style of success' in a male dominated setting. An analysis of female strategies at a postgraduate seminar]. In: Linell, P./Aronsson, K. (eds.): Jagen och rösterna: Goffman, Viveka & samtalet. Texter till Viveka Adelsvärd den 17 mars 2002. SIC 42, Linköping University, 251-263.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Kvinnliga framgångsstrategier i en mansdominerad akademisk miljö [Female success strategies in a male dominated academic setting]. In: Henriksen, C. (ed.): Sprog og køn III. Oplæg fra et seminar på RUC 6.11.2001. Skrifter fra dansk og public relations. Roskilde universitetscenter, 31-59.

GUNNARSSON, BRITT-LOUISE: Reading and Comprehension of Food Labels. In: Kärkkäinen, E./Haines, J./Lauttamus, T. (eds.): Studia Linguistica et Litteraria Septentrionalia. Studies presented to Heikki Nyysönen. Department of English, University of Oulu, Finland, 47-59.

GRÖNBERG, ANNA GUNNARSDOTTER: Ungdomar + dialekt = sant? [Adolescents + Dialect = True?]. In: Drange, E-M./Kotsinas, U.-B./Stenström, A.-B. (eds.): Jallaspråk, slanguage og annet ungdomsspråk i Norden, Høyskoleforlaget, Norwegian Academic Press, Kristiansand, Norway, 73- 91.

GRÖNBERG, ANNA GUNNARSDOTTER: Generic and unmarked masculine in current Icelandic. In: Hellinger, M./Bußman, H. (eds.): Gender across languages. The linguistic representation of women and men. Vol. II, IMPACT: Studies in Language and Society 10, John Benjamins Publishing Co, Amsterdam, 163-185.

HUSS, LEENA: Svensk-finsk språkkontakt i Sverige i dag: forskning, språkvård och minoritetskamp [Finnish-Swedish language contact today: Research, language planning and minority struggle]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 9-23.

HUSS, LEENA: Sverigefinsk revitalisering finns den? [Sweden Finnish revitalisation: Is there such a thing?] In: Kangassalo, R. (ed.): Språkmöten och kulturmöten. Hansson, H./ Kangassalo, R./Lindmark, D. (eds.): När språk och kulturer möts. Festskrift till Tuuli Forsgren 2 november 2002. Skrifter utgivna av Joahn Hordlander-Sällskapet 24. Umeå, 44-62.

HUSS, LEENA: Euroopan neuvoston vähemmistökielisopimus Ruotsin kansallisten vähemmistökielten tukena" [The European Charter for Regional or Minority Languages as a support for the national minority languages of Sweden]. Kieliviesti 2/2002. Ruotsinsuomalainen kielilautakunta. Stockholm, 5-8.

HÄKKINEN, KAISA: Svenska och finska – sida vid sida i tusen år [Finnish and Swedish – side by side through thousand years]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 24-33.

I & M invandrare & minoriteter [I & M immigrants & minorities]. Stockholm. Vol. 29 no 1-6.

JANSSON, GUNILLA: Bilingual students' planning and revising strategies in collaborative writing groups. In: Melander, Marttala, U./Östman, C./Kytö, M. (eds.): Samtal i livet och i litteraturen. Rapport från ASLA:s höstsymposium Uppsala, 8-9 november 2001. ASLA:s skriftserie no 15. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap. Uppsala, 107-123

JOSEPHSON, OLLE: Rätt tid för språkpolitik [The right time for language politics]. In, Höglin, R. (ed.) Engelska språket som hot och tillgång i Norden. Temaord. Nordiska ministerrådet, Copenhagen, 79-84.

JOSEPHSON, OLLE: Språknämndens roll, framtid och uppgifter. En självvranssakande språkvårdarenkät [The role, future and tasks of the Swedish Language Council. A questionnaire to language experts with a self-examining purpose]. In: Språk i Norden 2002. Nordisk språgråd. Novus forlag, 7-22.

JÄMTELID, KRISTINA: Texter och skrivande i en internationaliserad affärsvärld. Flerspråkig textproduktion vid ett svenskt storföretag [Texts and Writing in an Internationalised Business World. Multilingual Text Production in a Global Swedish Group]. Stockholm Studies in Scandinavian Philology, 27. Almqvist & Wiksell International, Stockholm. 216 p.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Skriftbruk i förändring. En semiotisk studie av den personliga hemsidan [Literacy traditions in change. A semiotic study of the personal homepage]. Stockholm Studies in Scandinavian Philology, 25. Almqvist & Wiksell International, Stockholm. 192 p.

KARLSSON, ANNA-MALIN: Web literacy, web literacies or just literacies on the web? Reflections from a study of personal homepages. The Reading Matrix. Vol. 2. No. 2. Internet: <http://www.readingmatrix.com/articles/karlsson/index.html> (June, 2002).

KARSTADT, ANGELA: Talk over time. Longitudinal analysis of life-history recordings. In: Melander, Marttala, U./Östman, C./Kytö, M. (eds.): Samtal i livet och i litteraturen. Rapport från ASLA:s höstsymposium, Uppsala, 8-9 november 2001. ASLA:s skriftserie no 15. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap. Uppsala, 125-134.

LINDQVIST, YVONNE: Översättning som social praktik. Toni Morrison och Harlequinserien Passion på svenska [Translation as a Social Practice. Toni Morrison and the Harlequin Publishing Line Desire in Swedish] Stockholm Studies in Scandinavian Philology, 26. Almqvist & Wiksell International, Stockholm. 250 p.

LINDSTRÖM, ANNA/BAGERIUS, HENRIC: Uppmanande aktiviteter i hemtjänsten [Directive activities in the Swedish home help service]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 132-141.

LINELL, PER/ARONSSON, KARIN (eds.): Jagen och rösterna: Goffman, Viveka & samtalet [Selves and Voices: Goffman, Viveka and Dialogue]. (Texter till Viveka Adelswärd den 17 mars 2002.) In: SIC 42, Studies in Communication, Linköping University. 345 p.

LINELL, PER/ADELWÄRD, VIVEKA/SACHS, LISBETH/BREDMAR, MARGARETA, LINDSTEDT, ULLA: Expert talk in medical contexts: Explicit and implicit orientation to risks. In: Research on Language and Social Interaction, 35, 195-218.

LINNARUD, MOIRA: Scottishness as a marker of social class in the Crow Road by Iain Banks. In: Melander, Marttala, U./Östman, C./Kytö, M. (eds.): Samtal i livet och i litteraturen. Rapport från ASLA:s höstsymposium Uppsala, 8-9 november 2001. ASLA:s skriftserie no 15. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap. Uppsala, 135-143.

LONDEN, ANNE-MARIE: Vad kan samtalsanalysen säga om samtal – fiktiva och verkliga? [What does conversation analysis tell us about conversation – in fiction and real life?]. In: Melander, Marttala, U./Östman, C./Kytö, M. (eds.): Samtal i livet och i litteraturen. Rapport från ASLA:s höstsymposium, Uppsala, 8-9 november 2001. ASLA:s skriftserie no 15. Svenska föreningen för tillämpad språkvetenskap. Uppsala, 31-57.

MAGNUSSON, GUNNAR: Wie hip ist Deutsch eigentlich? Die deutsche Sprache und die Modernität [How 'hip' is German? On modernity and the German]. In: Moderna språk. Vol. 96 no 2, 174-180.

MELANDER, BJÖRN: Språkpolitik för Sverige [Language politics for Sweden]. In: Språkvård no 2, 4-9.

MELANDER MARTTALA, ULLA: Talspråklig differentiering i två dramer i arbetarmiljö [Spoken language differentiation in two plays in working class settings]. In: Studier i svensk språkhistoria 6. Förhandlingar vid Sjätte sammankomsten för svenska språkets historia Helsingfors 11-12 maj 2000, (Folkmålsstudier 41), 177-187.

MILLES, KARIN: Könsneutralitet eller könsblindhet? En studie av två broschyrer från Socialstyrelsen [Gender-neutral or gender-blind? An analysis of two leaflets from the Swedish National Board of Health and Welfare]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 189-199.

MOBÄRG, MATS: RP or GA? On Swedish school students' choice of English pronunciation. In: Modiano, M, (ed.): Studies in Mid-Atlantic English, HS-institutionens skriftserie nr 7. Högskolan i Gävle, Sweden, 2002, 119-131.

NILSSON, GUNVOR: Hur mycket förstår patienten? En studie av textförståelse och begriplighet i läkemedlens bipacksedlar [How much does the patient understand? A study of readability and comprehensibility in patient information leaflets]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 231-238.

NORDBERG, BENGT: Nordic language history and sociolinguistics. In: Bandle, O. et al (eds.): The Nordic Languages. An International Handbook of the History of the North Germanic Languages I. Mouton de Gruyter, Berlin & New York, 198-212.

NORDENSTAM, KERSTIN: Om kickersflickor och deras språk [Kickergirls and their language]. In: Linell, P./Aronsson, K. (eds.): Jagen och rösterna. Goffman, Viveka och samtalet. SIC42. Linköpings universitet, 87-99.

NORDENSTAM, KERSTIN/WALLIN, INGRID: Osynliga flickor - synliga pojkar. Om ungdomar med svenska som andraspråk [Invisible girls - visible boys. On adolescents with Swedish as a second language]. Studentlitteratur, Lund. 222 p.

NORRBY, CATRIN: Svenska påhängsuttryck av typen 'å så' och 'eller nåt' - En diskussion av deras förekomst och funktion(er) i ett samtida ungdomsmaterial. [Swedish utterance final tags of the type 'å så' and 'eller nåt' - A discussion about their occurrence and function(s) in a contemporary youth material]. In: Språk & stil. Tidskrift för svensk språkforskning no 11, 183-210.

NYSTEDT, JANE: Un' Europa per le donne Le donne per l'Europa: Problemi linguistici di credibilità. [A Europe for women. The women for Europe. - Problems of credibility]. XV Congresso dei romanisti scandinavi, Oslo, 12-17 agosto 2002. In: Romansk Forum 16, 2002/2.

OLEVARD, HELENA: Svenska som första- och andraspråk - en jämförande studie av texter från skolår 9 [Swedish as first and second language - a comparative study of texts written by students in the ninth grade]. In: Svenska i utveckling nr 18. FUMS Rapport nr 208. Uppsala universitet. Uppsala. 97 p.

SILÉN, BEATRICE: Frasen 'så där' i samspelet mellan deltagarna i helsingforssvenska samtal [The phrase 'så där' in the interplay between participants in Helsinki-Swedish conversations]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 251-260.

Språk i Norden/Sprog i Norden 2002. Årsskrift for Nordisk språkråd og språknemndene i Norden [Languages in the Nordic countries. Yearbook of the Nordic Language Council]. Ed. H. Holmgren. Novus, Oslo/Stockholm. 238 p.

Språkvård. Tidskrift utgiven av Svenska språknämnden 2002: 1-4 [Language cultivation. Journal of the Swedish Language Committee]. Stockholm.

STÅLHAMMAR, MALL: Abstracts of doctoral dissertations in the Humanities and Social Sciences. In: Koskela, M./Laurén, C./Nordman, M./Pilke, N. (eds.): Porta Scientiae I. Vasa universitet, Vasa, 264-275.

SUNDGREN, EVA: Återbesök i Eskilstuna: En undersökning av morfologisk variation och förändring i nutida talspråk [Eskilstuna revisited: An investigation of morphological variation and change in present-day spoken Swedish]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet. nr 56. Uppsala. 363 p.

SUNDGREN, EVA: Samvariation eller kaos? Om variationsmönster i ett mellansvenskt stadsspråk [Covariance or chaos? On patterns of variation in a central Swedish town]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 284-296.

TANDEFELT, MARIKA: Land skall med lag byggas – också med en språklag? Exemplet Finland [On law the land shall be founded – also with a language law. The case of Finland]. In: Sundman, M./Londen, A.-M. (eds.): Svenskans beskrivning 25. Förhandlingar vid Tjugofemte sammankomsten för svenskans beskrivning. Åbo den 11 och 12 maj 2001. Åbo, 34-46.



TELEMAN, ULF: Ära, rikedom & reda. Svensk språkvård och språkpolitik under äldre nyare tid. [Glory, wealth and order. Swedish language cultivation and politics in early modern time]. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden.85. Stockholm. Norstedts ordbok. 216 p.

WIRDENÄS, KAROLINA: Ungdomars argumentation : om argumentationstekniker i gruppsamtal [The argumentation of senior high school students : on argumentative techniques in group conversations]. Acta Universitatis Gothoburgensis nr 26. Göteborg. 300 p.

WIRDENÄS, KAROLINA/NORRBY, CATRIN: En diskurspartikel i vardande? Lite om 'lite' [A discourse particle in the making? A little about 'lite']. In: Språk & stil. Tidskrift för svensk språkforskning no 11, 211-234.

ÖSTLUND-STJÄRNEGÅRDH, EVA: Godkänd i svenska? Bedömning och analys av gymnasieelevers texter [Passing Swedish? Assessment and Analysis of Upper-Secondary Student Texts]. Skrifter utgivna av Institutionen för nordiska språk vid Uppsala universitet. nr 57. Uppsala. 226 p.

ÖSTMAN, CARIN: Bisatser med utelämnat finit 'ha' i dramadiolog från 1700-talet [Subordinate clauses with omitted auxiliary 'ha (va)' in dramatic dialogue from the 18th century]. In: Folkmålsstudier 41. Meddelanden från Föreningen för nordisk filologi. (Studier i svensk språkhistoria 6. Edited by G. Harling-Kranck and H. Lehti-Eklund.) Helsingfors, 233-242.